

BORSE BREVI DI RICERCA
(scadenza del bando: **1° aprile 2019**)

CHECKLIST DOCUMENTAZIONE

Per i requisiti di partecipazione si veda il **bando**: www.daad.it/it/29860

La dicitura corretta del programma, da selezionare nel portale DAAD per dare avvio alla candidatura, è la seguente: **Research Grants - Short-Term Grants / Forschungsstipendien – Kurzstipendien.**

ATTENZIONE: la documentazione caricata sul portale DAAD è contenuta nel pdf “Bewerbungszusammenfassung / Application summary”. Tale documento deve essere inviato **tramite e-mail** a application.rom@daad-netzwerk.de entro le ore 24:00 del 1° aprile 2019. La lettera di referenze dovrà essere spedita **in formato cartaceo** ai riferimenti postali del Centro Informazioni DAAD entro la scadenza del bando. Per la spedizione fa fede il timbro postale.

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all’eventuale assegnazione di una borsa di studio.

DOCUMENTI DA CARICARE SUL PORTALE DAAD:

1. **Modulo “Application”** scaricabile dal portale DAAD <https://portal.daad.de>
→ cfr. le indicazioni contenute nel documento [“Ister di candidatura online”](#)
2. **Modulo “Status accademico”** scaricabile [qui](#)
3. **Curriculum Vitae** schematico in tedesco o in inglese (max. 3 pagine)
4. **Eventuale lista delle pubblicazioni** (max. 10 pagine)
5. **Progetto di ricerca** (in tedesco o inglese, max. 10 pagine incl. bibliografia) con indicazione dei lavori di ricerca svolti in precedenza

Come redigere il progetto di ricerca?

È necessario esporre approfonditamente il progetto di ricerca, delineando gli obiettivi specifici e gli aspetti innovativi del lavoro e facendo particolare riferimento alla parte di esso che si intende condurre in Germania, nonché indicando i lavori di ricerca già svolti per questo progetto. Non è previsto un modello standard da utilizzare come riferimento, ma occorre rispettare i canoni redazionali legati alla stesura di un progetto.

Laddove pertinente con la disciplina, è consigliabile descrivere le metodologie che si utilizzeranno per raggiungere gli scopi preposti e, infine, concludere delineando i risultati attesi. Nella parte introduttiva dell’exposé andranno descritte le ragioni alla base della scelta dell’istituzione ospitante.

Per ulteriori informazioni cfr. le guide del DAAD in lingua tedesca ([“Wie schreibe ich ein Forschungsexposé?”](#)) o inglese ([“How do I write a research exposé?”](#))

6. **Ripartizione temporale della ricerca** (in tedesco o inglese)
utilizzando il modulo scaricabile qui: [modulo “Zeitplan/timetable”](#)
La ripartizione temporale descrive in modo sintetico le fasi progettuali del lavoro di ricerca. È un’indicazione guida per la commissione giudicatrice, la quale può così decidere se assegnare un numero di mesi pari o inferiore a quanto richiesto dal candidato.
7. **Lettera d’invito** di un professore o un ricercatore, impiegato presso un’università o centro di ricerca in Germania, che garantisca il suo sostegno al progetto del candidato e gli metta a disposizione una posta-

zione di lavoro presso l'istituto ospitante. Il referente dovrà specificare nella lettera la lingua in cui si svolgeranno le ricerche.

C'è un modello per la stesura della lettera?

Non c'è un formato standard da seguire, ma la lettera dovrà fare esplicito riferimento al progetto proposto dal candidato, al periodo di soggiorno e alla lingua di lavoro.

Quale deve essere il contenuto della lettera?

Il referente deve garantire una postazione di lavoro (o il libero accesso alle strutture dell'ateneo o del centro) al candidato e assicurargli una supervisione scientifica.

La lettera, redatta su carta intestata dell'istituzione ospitante, può essere una copia scansionata inviata per e-mail.

Attenzione: gli elementi elencati finora sono quelli essenziali per la validità della lettera. Il supervisore può ovviamente decidere di specificare altre informazioni a proposito del progetto presentato o di aggiungere una sua personale valutazione rispetto alla qualità del progetto.

8. **Copia dei certificati di laurea in carta semplice (non è necessaria marca da bollo) di ciascun ciclo di laurea, con indicazione degli esami sostenuti e del voto finale e [spiegazione del sistema dei voti italiano](#).** Nel caso in cui sia stato svolto un ciclo di studi all'estero, sarà necessaria una spiegazione del sistema dei voti del relativo Paese.

Attenzione: i laureandi di magistrale che non hanno ancora terminato il ciclo di studi, ma prevedono di concluderlo prima della partenza, devono presentare lo storico degli esami sostenuti entro la scadenza del concorso, ed inviare il certificato di laurea al DAAD non appena disponibile (in ogni caso prima dell'inizio del finanziamento).

Se rilasciato dall'università in italiano, il certificato di laurea dovrà essere accompagnato da una traduzione non asseverata (redatta autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese, anch'essa recante indicazione di esami svolti, voti e CFU conseguiti. **Le traduzioni non sostituiscono, ma integrano i certificati in lingua originale.**

Non saranno accettate autocertificazioni redatte dal candidato; sono invece considerati conformi i certificati scaricabili dall'account di ateneo, purché riportino tutti i dati essenziali dello studente (nome, cognome, numero di matricola, università, ecc.).

9. **Altri titoli universitari: iscrizione al dottorato di ricerca (per i dottorandi), conseguimento del dottorato (per i post-doc), eventuali master di I o II livello.**

Tutti i certificati dovranno essere accompagnati da una **traduzione** (non giurata, redatta autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese.

10. **Eventuale documentazione supplementare (copie dei certificati di tirocinio o lavoro)**

Con traduzione (non giurata, redatta autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese

DOCUMENTO FACOLTATIVO:

11. **In relazione alla lingua di lavoro in Germania, il candidato può scegliere di presentare una certificazione del tedesco o dell'inglese.**

Presso il Centro Informazioni DAAD di Roma e presso i lettori DAAD in Italia è possibile sostenere gratuitamente i test linguistici onSET-Deutsch e onSET-English. Per informazioni sulle modalità e sulle sedi d'esame, consultare la pagina web www.onset.de (i test onSET sono gratuiti solo se svolti presso un lettore DAAD: <http://www.daad.it/it/30019/>).

DA INVIARE PER POSTA AL CENTRO INFORMAZIONI DI ROMA:

Una lettera di referenze a sostegno della candidatura, redatta da un professore* o ricercatore impiegato presso l'ateneo in cui il candidato sta svolgendo gli studi o dove ha condotto l'ultimo ciclo universitario, in tedesco o in inglese, con firma autografa del docente (non sono ammesse firme digitali, scansioni o fotocopie).

Il modulo "Gutachterformular/Recommendation form" deve essere generato e scaricato dal portale DAAD (<https://portal.daad.de>):

→ Personal funding → Request for reference form

oppure → Personenförderung → Gutachten anfordern

Il professore deve conoscere il candidato approfonditamente, in modo da poter rispondere con cognizione alle specifiche domande del modulo.

La lettera di referenze:

- deve essere redatta in lingua tedesca o inglese su modulo DAAD conforme, scaricabile dal proprio account personale del portale;
- deve essere spedita in originale (non sono ammesse fotocopie o scansioni);
- deve contenere la firma originale e autografa del professore (non sono ammesse copie stampate) e deve essere provvista di timbro dell'università o dell'istituto cui il docente appartiene;
- può essere spedita direttamente dal professore o dal candidato stesso.

La lettera di referenze è parte integrante della documentazione ed è essenziale ai fini della partecipazione al concorso.

*Non saranno accettate lettere di referenze da parte di professori a contratto.

La lettera di referenze è il solo documento da inviare per posta al Centro Informazioni DAAD, al seguente indirizzo:

Centro Informazioni DAAD Roma
c/o Sapienza - Università di Roma
Facoltà di Economia
Via del Castro Laurenziano, 9
00161 Roma

Si avvisa che saranno prese in considerazione solo candidature complete e conformi a quanto prescritto dal bando e dalla presente checklist. In mancanza di tali presupposti le richieste saranno escluse dall'iter di selezione per motivi formali.

Informazioni relative a tempistiche e modalità di comunicazione degli esiti

In seguito all'invio del pdf "Bewerbungszusammenfassung / Application summary" all'indirizzo application.rom@daad-netzwerk.de, ciascun candidato riceverà un messaggio automatico di conferma ricezione.

Nell'arco delle 6 settimane successive alla scadenza del bando, tutti i candidati la cui lettera di referenze sia stata spedita correttamente presso il Centro Informazioni DAAD di Roma riceveranno per e-mail una conferma di avvenuta ricezione di questo documento.

Le richieste saranno amministrate dalla sede centrale del DAAD e sottoposte alla valutazione della commissione giudicatrice.

Al termine del processo di selezione i candidati riceveranno all'interno dell'account utente del portale DAAD una notifica ufficiale d'esito.

In caso di esito positivo, tutte le domande o le richieste relative alla fase successiva potranno essere indirizzate alla persona referente indicata dal DAAD all'interno della comunicazione ufficiale.

La documentazione inviata ai fini della candidatura non potrà essere restituita, anche previa richiesta.